



<http://www.hkas.edu.hk>

[f](#) [@](#) [▶](#) Hong Kong Art School | [Q](#)

2922 2822 | [enroledu@hkac.org.hk](mailto:enroledu@hkac.org.hk)

Programme Code 課程編號  
FA502

**Chai Wan Campus – Enrolment Office** 柴灣校舍學院註冊處  
Rm 819, 8/F Youth Square, 238 Chai Wan Road, Chai Wan, H.K.  
香港柴灣柴灣道 238 號青年廣場 8 樓 819 室



Artwork on cover by TSANG Yat Wing (Graduate, Ceramics Major)

封面：曾逸榮作品（畢業生，主修陶藝）

Artwork on back cover by CHUNG Man Yi (Graduate, Painting Major)

封底：鍾敏怡作品（畢業生，主修繪畫）



HONG KONG ART SCHOOL  
香港藝術學院

# Bachelor of Arts (Fine Art)

## 藝術文學士

Ceramics 陶藝	Photography 攝影
Painting 繪畫	Sculpture 雕塑

3 years 三年

Suitable for Secondary School Leavers and  
Applicants with Work and Life Experience  
適合高中畢業生及富人生及工作經驗之成年學員

Commencement Date  
開課日期

**January 2022**

 **RMIT**  
UNIVERSITY

**HKAC**  
ART  
SCHOOL  
**A**

## Hong Kong Art School and RMIT University

香港藝術學院與  
澳洲皇家墨爾本理工大學



The **Bachelor of Arts (Fine Art)** is co-delivered by **Hong Kong Art School** and **RMIT University**, Australia, with the degree being awarded by RMIT University.

藝術文學士由香港藝術學院與澳洲皇家墨爾本理工大學合辦，課程學歷由澳洲皇家墨爾本理工大學頒授。

Non-local Higher and Professional Education (Regulation) Ordinance Registration No.:  
《非本地高等及專業教育（規管）條例》註冊編號：  
210109

**Hong Kong Art School (HKAS)** founded in 2000, is a division of the Hong Kong Arts Centre (HKAC). HKAS is an accredited institute staffed by a group of dedicated artists and art educators, who are active and distinguished practitioners in the field. HKAC, established in 1977, is the first independent non-profit multi-arts institution in Hong Kong.

香港藝術學院於2000年創辦，是香港藝術中心的附屬機構。學院是政府認可的學術機構，由一群充滿熱誠、活躍於藝術界並擁有卓越成就的藝術工作者負責教學工作。香港藝術中心於1977年成立，為本地首個非政府、獨立自主的非牟利多元藝術機構。

QS WORLD UNIVERSITY RANKINGS  
ART AND DESIGN 2020

RMIT UNIVERSITY

AUSTRALIA & ASIA PACIFIC  
亞太地區 1<sup>ST</sup>

WORLD  
世界排名 11<sup>TH</sup>

**RMIT University**, founded in 1887, is one of Australia's original institutions, and is now the largest tertiary institution in the country.

澳洲皇家墨爾本理工大學於1887年成立，是澳洲其中一所本土成立的院校，亦是全國最具規模的專上學府。

In 2018, the **Hong Kong Art School** and **RMIT University** partnership celebrated its 20th anniversary.

香港藝術學院與澳洲皇家墨爾本理工大學於2018年慶祝合作20週年。



---

## Programme Features

### 課程特色

The **Bachelor of Arts (Fine Art)** programme develops students' individual creative practice and establishes strong perceptual, analytical and conceptual awareness within the context of contemporary fine art. It enables students to achieve a high level of confidence and personal integrity associated with the best artistic practice and to realise their potential as professional artists. Graduates are multi-skilled and may pursue careers as independent artists or work within the diverse art industry.

藝術文學士課程旨在發展學員之創造力，並培養其對當代藝術的認知、分析和理解能力。課程讓學員透過藝術學習建立信心和提升個人品格，學員在得到最佳的藝術訓練之餘，亦能探索成為專業藝術家的潛能。完成課程後，畢業生將擁有多方面的創作技巧，可選擇成為獨立藝術工作者，或在與藝術文化相關的行業及創意產業等方面發展。



Artwork by LAM Ka Yee Miki (Graduate, Painting Major) 林嘉儀作品（畢業生，主修繪畫）

The Bachelor of Arts (Fine Art) programme:

- is delivered in an inclusive and highly diverse learning environment
- combines intensive studio-based learning and is supported by theoretical and historical discourses in contemporary art
- provides global perspectives in contemporary art and is delivered by Australian and Hong Kong artists and academics
- enables graduates to continue their studies within a range of master's degrees

Alumni of the programme continue to engage with and make positive contributions to local and international art scenes.

藝術文學士課程：

- 為學員帶來包容及多元的學習氛圍
- 著眼以創作為本的藝術學習經驗，同時著重當代藝術的理論及歷史論述
- 課程兼顧國際及本地觀點，由澳洲及本地的藝術家講師授課
- 學員畢業後能銜接升讀一系列與藝術相關之碩士課程

畢業生及校友持續活躍於本地及國際藝壇並作出重要貢獻。



Artwork by HUNG Lok Man (Graduate, Ceramics Major) 洪樂敏作品（畢業生，主修陶藝）

## Study abroad at RMIT University, Melbourne

交換生學習計劃—於澳洲皇家墨爾本理工大學上課

An exciting art study and living experience in the 'cultural capital' of Australia!

到澳洲「文化之都」墨爾本作交換生，體驗海外藝術學習與生活！



Selected students have the opportunity to continue their study at RMIT University's City campus, in the heart of Melbourne, during **the second year** of the programme. 獲甄選之學員能於課程第二學年前往澳洲皇家墨爾本理工大學位於墨爾本市中心之校舍上課。

## Financial Assistance & Scholarships

培訓及獎學金資助

BA(FA) students may apply for financial assistance schemes provided by the Government, with details as follows:

- Non-means-tested Subsidy Scheme for Self-financing Undergraduate Studies in Hong Kong (NMTSS)
- Non-means-tested Loan Scheme for Post-secondary Students (NLSPS)
- Financial Assistance Scheme for Post-secondary Students (FASP)
- Student Travel Subsidy for Tertiary of Post-secondary Students (STS)

And /or

- Deduction of Tax for Training

藝術文學士學員可申請由政府提供的培訓資助計劃，詳情如下：

- 自資學士學位學生免入息審查資助計劃 (NMTSS)
- 專上學生免入息審查貸款計劃 (NLSPS)
- 專上學生資助計劃 (FASP)
- 大專或專上學生車船津貼計劃 (STS)

及/ 或

- 培訓開支扣稅

Scholarships opportunities are available, for more details please visit our website:

學生有得到獎學金資助的機會，詳情請瀏覽學院網頁：

[www.hkas.edu.hk](http://www.hkas.edu.hk)

## Programme Structure

課程結構

**3** YEARS 年制 | **288** credit points 個學分 | **324** QF Credits 個資歷學分 | **OR in total 或總共 3,240** notional hours\* 學習時數\*

\*Notional hours include Taught hours and Learners Directed / Self Study hours  
\* 學習時數包括授課及學員主導 / 自習時數

**4** STUDIO SPECIALISATIONS 個主修科目 | Ceramics 陶藝 | Painting 繪畫 | Photography 攝影 | Sculpture 雕塑 | **CHOOSE 1**

per semester 每學期

Fine Art Studio 藝術創作 + Workshop 工作坊 + Art History + Theory + Cultures 藝術歷史 + 理論 + 文化 **OR 或** University Elective 綜合課題 **> 3 COURSES** 個科目

**2** SEMESTERS 個學期 / per academic year 每學年 ( Jan - Jun | Jul - Dec 1 - 6月 | 7-12月 )

per semester 每學期

**1-2** intensive week(s) of 'INTENSIVE SEMINAR' 週「密集研討會」

conducted by RMIT lecturers 由澳洲皇家墨爾本理工大學講師授課

**12-14** regular weeks of 'REGULAR TEACHING WEEKS' 週「常規上課週」

conducted by Hong Kong Art School lecturers 由香港藝術學院講師授課

The program will invite appropriately qualified industry experts for specialist lectures as appropriate to the course  
課程將適時地邀請合資格之業界人士參與專題講座，以配合課程內容

Classes are generally arranged during weekday evenings and weekends.

課堂主要安排於平日晚間及週末進行

## Programme Plan 科目類別

There is one Programme Plan for the Bachelor of Arts (Fine Art). There are four studio specialisation areas within the plan: Ceramics, Painting, Photography & Sculpture. 藝術文學士課程包括四項主修科目：陶藝、繪畫、攝影及雕塑。

<b>1-6</b> <b>STUDIO COURSES:</b> <b>FINE ART STUDIOS</b> 創作學科： 藝術創作科目	Students can select from a range of course offerings in the Fine Art Studio Courses across the four studio specialisations. Fine Art Studios 2-5 are delivered through a vertical model (years 1 & 2 combined or years 2 & 3 combined). 學員可從四個主修科目中選擇一系列的藝術創作科目。藝術創作科目（二至五）透過垂直模式授課（第一與第二學年合併或第二與第三學年合併）。
<b>1-6</b> <b>WORKSHOPS</b> 工作坊	Workshops are primarily designed to develop a range of skills as it relates to studio practices. Students can select from a range of workshops within the four studio specialisations. Workshops 2-5 are delivered through a vertical model (years 1 & 2 combined or years 2 & 3 combined). 工作坊主要旨在培養與工作室實踐相關的一系列技能。學員可從四個主修科目中選擇一系列的工作坊。工作坊（二至五）透過垂直模式授課（即第一與第二學年合併或第二與第三學年合併授課）。
<b>1-4</b> <b>ART HISTORY + THEORY + CULTURES (AHTC)</b> 藝術歷史 + 理論 + 文化	AHTC 1 introduces the student to select themes and practices in contemporary art. AHTC 2-4 draw on a range of thematics as it relates to contemporary art practice. These courses will provide students with the skills and knowledge to establish a strong critical framework for their studio practice. 藝術歷史 + 理論 + 文化（一）向學員介紹在當代藝術中的主題選擇及實踐。 藝術歷史 + 理論 + 文化（二至四）引用及闡釋一系列與當代藝術實踐相關的主題。這些科目為學員提供技能及知識培訓，為其工作室實踐建立一個穩固的基礎及框架。
<b>UNIVERSITY ELECTIVES</b> 綜合課題	University Electives provide students with a range of courses that add value to their degree, pursue specific individual interests and to explore new areas of enquiry. 綜合課題提供一系列科目，旨在為學員的學習帶來更多發展面向、有助其尋找個人興趣，及探索新領域的課題。

## Tuition Fee (HK\$) 學費 (港元)

1st Year 第一年	2nd Year 第二年	3rd Year 第三年	Total 合計
99,690	99,690	99,690	299,070

- The tuition fee shown is at the fee level of 2021/22 only. The fees for the subsequent years (after 2021/22) will be subject to annual increment capped at the Composite Consumer Price Index (CCPI) to be announced by the Government.

- Tuition Fee level is subject to annual review

Fees to be settled by 6 instalments, 2 instalments per year (Tuition Fee Deposit which forms part of the 1st instalment may be applied).

## Programme Map 課程大綱 Course with 12 credits 學科為 12 學分 | Course with 24 credits 學科為 24 學分

SEMESTER 學期	YEAR 1 第一學年	YEAR 2 第二學年	YEAR 3 第三學年
1 Jan-Jun 一月至六月	<b>FINE ART STUDIO 1</b> 藝術創作科目（一） Introductory Studio 創作概論	<b>FINE ART STUDIO 3</b> 藝術創作科目（三）	<b>FINE ART STUDIO 5</b> 藝術創作科目（五）
	^ co-taught 共同授課 ^		
	<b>WORKSHOP 1</b> 工作坊（一） Introductory Workshop 工作坊概論	<b>WORKSHOP 3</b> 工作坊（三）	<b>WORKSHOP 5</b> 工作坊（五）
^ co-taught 共同授課 ^			
	<b>ART 1: HISTORY + THEORY + CULTURES</b> 藝術（一）： 歷史 + 理論 + 文化	<b>UNIVERSITY ELECTIVE</b> 綜合課題	<b>ART 4: HISTORY + THEORY + CULTURES</b> 藝術（四）： 歷史 + 理論 + 文化
2 Jul-Dec 七月至十二月	<b>FINE ART STUDIO 2</b> 藝術創作科目（二）	<b>FINE ART STUDIO 4</b> 藝術創作科目（四）	<b>FINE ART STUDIO 6</b> 藝術創作科目（六） Capstone Studio 專題創作
	^ co-taught 共同授課 ^		
	<b>WORKSHOP 2</b> 工作坊（二）	<b>WORKSHOP 4</b> 工作坊（四）	<b>WORKSHOP 6</b> 工作坊（六） Art Enterprise Workshop 藝術企業工作坊
^ co-taught 共同授課 ^			
	<b>ART 2: HISTORY + THEORY + CULTURES</b> 藝術（二）： 歷史 + 理論 + 文化	<b>ART 3: HISTORY + THEORY + CULTURES</b> 藝術（三）： 歷史 + 理論 + 文化	<b>UNIVERSITY ELECTIVE</b> 綜合課題

HKAS and the RMIT University reserve the right to amend the program structure without prior notice. 香港藝術學院及澳洲皇家墨爾本理工大學有權修改本課程之結構而不作預先通知

- 以上為 2021/22 學年年度學費，2022/23 學年及其後年度的學費，將按政府每年公布之綜合消費物價指數 (Composite Consumer Price Index / CCPI) 作年度調整。

- 學費按學年檢討

費用將分 6 期繳付，每年 2 期（學費訂金可用作第一期部分繳款）

**NMTSS** | This programme (referring to both first year first degree & top-up degree entries) is eligible under the Non-means-tested Subsidy Scheme (NMTSS) provided by the Government.

In the 2021/22 academic year, the subsidy amount is HKD33,100 per student per year. For details, please visit: <https://www.cspe.edu.hk/en/nmt/index.html>.

**NMTSS** | 本課程 (包括學士學位第一學年及銜接學位入學) 符合政府所提供的自資學士學位學生免入息審查資助計劃 (NMTSS)。在 2021/22 學年，每名學員每年的資助金額為港幣 33,100 元。詳情請參閱：<https://www.cspe.edu.hk/tc/nmt/index.html>。

# Application Requirements

## 申請資格

### Minimum Entry Requirements

All applicants are assessed against the program's academic entry requirements and English language entry requirements, and subsequently shortlisted for an interview with academic staff where a portfolio is presented.

### Academic Entry Requirements

To be eligible for entry into the program, applicants must meet one of the following academic entry requirements:

- A minimum of 15 points from the best 5 subjects, including 3 core subjects, of the Hong Kong Diploma of Secondary Education (with points calculated on the level achieved in each subject, with a minimum level 2 for all subjects); or
- A minimum of 6 points from the best 3 subjects in the Hong Kong Advanced Level Examination e.g. DDD (points calculated as follows: A=5, B=4, C=3, D=2, and E=1); or
- Equivalent senior high school results recognised by RMIT; or
- Diploma in Fine Art or Higher Diploma in Fine Art from Hong Kong Art School; or
- Diploma, higher diploma or associate degree equivalent to the Hong Kong Qualifications Framework (HKQF) Level 4 or Australian Qualification Framework (AQF) Level 5 from a recognised education institution.

### Top-up degree Option (Year 2)

- Students who have completed a Diploma in Fine Art or Higher Diploma in Fine Art from Hong Kong Art School; or
- Students who have completed any other diploma, higher diploma or associate degree in relevant disciplines equivalent to the Hong Kong Qualifications Framework (HKQF) Level 4 or Australian Qualification Framework (AQF) Level 5 from a recognised education institution.

Applicants for either entry pathway who do not meet the above entry requirements may be considered for entry on a case by case basis based on their equivalent qualifications or combination of qualifications and experience.

### English Language Entry Requirements

All applicants (applicable to both Year 1 and Top-up Degree Option (Year 2) entries) are required to provide evidence of English language proficiency for admission into this Program in accordance with the requirements published on RMIT's website from time to time. RMIT-approved English proficiency tests include the following:

- IELTS (Academic): minimum overall band of 6.5 (with no individual band below 6.0); or
- TOEFL (Internet based test – iBT): minimum overall score of 79 (with minimum of 13 in Reading, 12 in Listening, 18 in Speaking, and 21 in Writing); or
- Pearson Test of English (Academic) (PTE (A)): minimum score of 58 (with communication band less than 50); or
- Cambridge English: Advanced (CAE) or Cambridge English: Proficiency (CPE): minimum of 176 with no less than 169 in any component; or
- RMIT English Worldwide (REW) Advanced Plus or equivalent.

Where an English language proficiency test is used for admission, the test must be taken no more than two years prior to the RMIT program commencement date.

Where an RMIT English Worldwide (REW) proficiency certificate is used, the REW certificate must be obtained no more than 12 months prior to the program commencement date.

Applicants who have not completed one of the English proficiency tests listed above or as published on the RMIT website from time to time can be deemed to have met the English language entry requirements if they can provide evidence of one of the following:

- Hong Kong Diploma of Secondary Education with a Score of 4 or more in English Language; or
- A minimum of 2 years of a tertiary qualification equivalent to an Australian Diploma or higher within the past 5 years where English is the language of teaching and assessment; or
- The equivalent of 1 year of a university degree within the last 2 years where English is the language of teaching and assessment; or

- An RMIT recognised qualification within the last 2 years unless stated otherwise.

Applicants who do not meet the above entry requirements, but previously met the English language requirements as outlined on RMIT's website and who have evidence of extensive professional experience in an English-speaking organisation, may be considered for entry on a case by case basis.

### 最低入學要求

申請人需符合課程學歷資格及英語水平要求，並需於入學面試時展示其作品集。

### 入學資格

申請人需符合下列其中一項入學資格要求：

- 於香港中學文憑試 5 科成績取得合共 15 分或以上，其中包括 3 科核心科目 (分數以考獲級別計算，各科成績必須達 2 級或以上)；或
- 於香港高級程度會考 3 科成績取得合共 6 分或以上，例如：DDD (分數計算：A=5, B=4, C=3, D=2 及 E=1)；或
- 獲澳洲皇家墨爾本理工大學認可之高中程度以上資格；或
- 持有香港藝術學院之藝術文憑或藝術高級文憑；或
- 持有由認可教育機構頒發，等同於香港資歷架構 (HKQF) 第 4 級或澳洲資歷架構 (AQF) 第 5 級之文憑、高級文憑或副學士學位。

### 銜接學位課程選項 (二年級)

- 修畢香港藝術學院之藝術文憑或藝術高級文憑之學員；或
- 修畢任何由認可教育機構頒發，並等同於香港資歷架構 (HKQF) 第 4 級或澳洲資歷架構 (AQF) 第 5 級相關學科的文憑、高級文憑或副學士學位之學員。

循以上兩個途徑提出申請的申請人如未能達到上述學歷資格要求，學院有權就個別個案按資格或資歷與經驗作入學考慮。

### 英語水平要求

所有申請人 (適用於一年級及銜接學位課程選項 (二年級) 入學) 需按照澳洲皇家墨爾本理工大學於網上定期發布之學位課程入學要求，提供英語能力證明。獲澳洲皇家墨爾本理工大學認可的英語能力測驗包括下列各項：

- IELTS (Academic) 成績達 6.5；及在各項個別分級取得不低於 6 的成績；或
- 考獲 TOEFL (Internet based test – iBT) 成績不低於 79 分 (閱讀、聆聽、說話及寫作分別不低於 13、12、18 及 21 分)；或
- 於 PTE 學術英語考試 (PTE(A)) 考獲不低於 58 分 (及在各項個別分級取得不低於 50 分)；或
- 於劍橋英語：Advanced CAE 或劍橋英語：Proficiency (CPE)：考獲不低於 176 分及在各項個別組別取得不低於 169 分；或
- RMIT English Worldwide (REW) Advanced Plus 或等同級別。

上述用作入學資格證明之英語能力測驗，須在澳洲皇家墨爾本理工大學課程開課日期前之兩年內進行。

以 RMIT English Worldwide (REW) 資格證書作入學資格，該 REW 證書須在澳洲皇家墨爾本理工大學課程開課日期前十二個月內獲得。

申請人如未能完成以上其中一項列明之英語能力測驗，或未能符合澳洲皇家墨爾本理工大學於網上定期發布之入學要求，惟能提供下列其中一項證明，可視為符合英語水平要求：

- 於香港中學文憑考試英文科考獲 4 級或以上；或
- 於過去五年內，修讀不少於兩年等同於澳洲文憑或以上，以英語為主要的評核及教學語言之大專課程；或
- 於過去兩年內，修讀等同於一年，以英語為主要的評核及教學語言之大學課程；或
- 除另外說明外，持有過去兩年內由澳洲皇家墨爾本理工大學頒發之認可資格。

申請人如未能符合以上資格要求，但曾符合澳洲皇家墨爾本理工大學網上列明之英語水平要求，或能提供曾於以英語作主要語言之專業機構之就業證明，學院將酌情考慮相關之入學申請。

## Enrolment

### 入學申請

#### Overseas students are encouraged to apply.

此課程亦接受來自海外同學的入學申請。

1. Please make sure you meet the application requirements of the programme you are applying for.
2. Applicants who do not have evidence of English as outlined on p.10, but have extensive professional experience in English speaking organisations, may be considered for entry on a case by case basis.
3. A non-refundable application fee of HK\$200 will be levied.
4. Please submit the completed Award-bearing Programme Application form (Form No. HKAS002(BAFA)) together with relevant supporting documents, and application fee via one of the following ways:

- **In person to the Enrolment Office of Hong Kong Art School**

Address: Rm 819, 8/F Youth Square, 238 Chai Wan Road, Chai Wan, H.K.

Opening Hours:

Mondays - Fridays 10am - 7pm | Saturdays 10am - 6pm

Closed on Sundays and Public Holidays

- **By post to the Enrolment Office of Hong Kong Art School (address as above)**

(Please DO NOT mail CASH)

- **By email to [application@hkac.org.hk](mailto:application@hkac.org.hk) (confirmation of application is subject to receipt of payment)**

1. 請各申請人確認符合本課程之入學資格。
2. 申請人如未符合第 11 頁列明之英語水平要求，但若曾於英語為主要語言之機構任職並具資深經驗，其入學申請將被酌情考慮。
3. 報讀人士需繳付報名費港幣 200 元。取錄與否，報名費用概不退還。
4. 遞交報名表格的方法如下：請將填妥的學歷頒授課程入學申請表（表格編號：HKAS002(BAFA)）連同報名費及其他有關證明文件：

- **親身遞交至香港藝術學院註冊處**

地址：香港藝術學院柴灣校舍

(香港柴灣柴灣道 238 號青年廣場 8 樓 819 室)

辦公時間：

星期一至五 10am - 7pm | 星期六 10am - 6pm

星期日及公眾假期休息

- **郵寄到香港藝術學院註冊處 (地址如上)**

(請勿郵寄現金)

- **電郵至 [application@hkac.org.hk](mailto:application@hkac.org.hk) (課程入學申請須在學院收到表格及費用後才能辦理)**



#### Enrolment Form

入學申請表  
HKAS002  
(BAFA)



## ART IS TRANSFORMATION



The *Art is Transformation* video series produced by the Hong Kong Art School highlights the importance of art education and its capacity to bring about positive change in our lives.

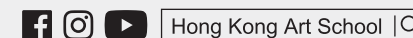
Our alumni, Alex Heung, Gaile Lok, Ray Chan, Gloria Yip, Carol Lee Mei Kuen and Raneer K, openly share their unique stories.

Listen to their stories through the Hong Kong Art School website, and associated social platforms (Facebook, Youtube and Instagram)!

香港藝術學院製作一系列 <Art is Transformation> 短片以帶出藝術教育之重要性，及其為我們日常生活帶來的正面性的改變。

學院校友香建峰、樂基兒、陳思光、葉蘊儀、李美娟以及郭翠華（在在）分別在短片中分享他們的獨特故事。

各位可透過學院網頁及其他網上平台 Facebook, Youtube 及 Instagram 聆聽學院校友們的故事。



Please visit the Hong Kong Art School website for related recruitment updates. 如欲獲取最新有關招生的訊息，請瀏覽學院網頁。



<http://www.hkas.edu.hk>

Enquiry 查詢 2922 2822 | Fax 傳真 2865 0371 | Email 電郵 [enroledu@hkac.org.hk](mailto:enroledu@hkac.org.hk)

The Bachelor of Arts (Fine Art) programme is accredited by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications for a period from 1 January 2013 to 31 December 2024. 藝術文學士已通過香港學術及職業資歷評審局評審，評審資格有效期為 2013 年 1 月 1 日至 2024 年 12 月 31 日。

Every effort has been made to ensure that information and details contained in this brochure are accurate at the time of printing, but they are subject to alteration.

課程小冊子所刊載的資料僅供參考，學院已盡一切努力，力求在付印時內容正確無誤；然而，學院保留在毋須預先通知的情況下修訂有關課程資料之權利。

This programme is recognised internationally. However, it is a matter of discretion for individual employers to recognise the qualification to which this programme may lead.

本課程質素優良並獲國際學術機構認可，惟個別僱主可酌情決定是否承認本課程可令學員獲取的任何資格。